

CHANT
du Saxophone
TÉNOR

NIELS BIJL
HANS-ERIK
DIJKSTRA

Aliud



SUPER AUDIO CD

Halfway through the 19th century instrument-builder Adolphe Sax surprised the music world with the invention of the saxophone. The instrument was an immediate success. In the years that followed many composers (e.g. Berlioz, Bizet) saw the endless possibilities of this instrument and employed it in orchestral works and chamber music. In no time the saxophone became very popular, becoming immortal through its frequent use in the rise of Jazz in the 1920s.

It is striking that many of the Jazz pioneers chose the tenor saxophone (e.g. Lester Young, Coleman Hawkins), the tenor is also a favourite of plenty of prominent composers in compositions for symphony orchestra (e.g. the Bolero of Ravel, Romeo and Juliet of Prokofiev). The tenor saxophone can, without a doubt, be seen as the most lyrical member of the saxophone family, but strangely enough this is not clearly reflected in chamber music. However, there are still a number of gems where the lyrical qualities of this instrument are very effectively revealed.

The eccentric French composer Florent Schmitt used a song for soprano and piano from Rosa Caron's *l'Art du Chant* for his *Songe de Coppélius*, inspired by E.T.A. Hofmann's *The Sandman*, a story about the devilish Coppélius hunting for the eyes of children who wouldn't go to sleep. Literature was also the inspiration for Dmitri Smirnov. He wrote *Evening Song* based on "Like a stove scattering the ashes" by Boris Pasternak, a poem about the serenity of night falling that is very evocatively translated into music by Smirnov. The same sort of serenity is also found in *Poem* by Walter S. Hartley. This work is one of the first commissioned pieces written for the American tenor saxophonist James Houlik. With inimitable energy Houlik has spent decades promoting the tenor saxophone with, as a result, around 80 commissioned works including the second American piece on this CD, *Concerto* by Robert Ward. This two part work consists of a bluesy first section that is a homage to the improvisations of the jazz tenors of yesteryear, and a cheerful second part that refers to an earlier composition written by Ward for "The Army Swing Band of the 7th Infantry Division" during the Second World War. Ballade by Frank Martin also appeared around this time, written for the National Trombone Competition in Geneva in 1940. Martin wrote it with help from his composition student Thomas Morley, the principal trombonist in the *Orchestre de la Suisse Romande*. The version for tenor saxophone was transcribed by Frank Martin himself.

Another work that was not originally written for tenor saxophone is *Adagio und Allego* by Robert Schumann. Schumann wrote this piece in 1849 for the horn player of the orchestra of Dresden, Julius Schlitterlau. This piece was primarily a demonstration of the possibilities of a new invention of that time, the valved French Horn. Schumann was a very active proponent for the development of the instrument from that time on, as was Adolphe Sax who was responsible for the last alterations to the French Horn. Sadly Schumann never recognised the qualities of the saxophone and did not provide any works specifically for this equally new instrument.

In contrast to this is the Russian composer Alexander Glazounov, who in the autumn of his life (1928), left his homeland to live in Paris. Here he came in contact with the performances of saxophone pioneers Marcel Mule and Sigurd Raschèr for whom he wrote his Quatuor and Concerto Op. 109. Chant du Ménestrel was actually written many years earlier, in 1912, originally for cello and piano and dedicated to his good friend the master cellist, Alexander Wierzbilowicz. Although the saxophone was not accepted in Russia as a fully fledged instrument (“bourgeois”) Chant du Ménestrel is still the most obvious prologue for an ode to this instrument: Chant du Saxophone Ténor.

Niels Bijl

Niels Bijl (Enschede 1971) studied with Arno Bornkamp and Johan van der Linden at the Conservatorium of Enschede, graduating in 1998 as recipient of the Dagblad Tubantia Prize as well as the Kunstkring Meester-Gezel Prize. He is a member of the Aurelia Saxophone Quartet. As well as this Niels Bijl regularly plays with internationally renowned orchestras such as the Royal Concertgebouw Orchestra, the Rotterdam Philharmonic Orchestra, Anima Eterna and Sir Georg Solti's/Valery Gergiev's World Orchestra for Peace. Through all of these activities Niels Bijl has had the opportunity to give concerts and masterclasses over practically all of Europe, as well as Japan, Australia, Canada and America. Niels Bijl works as a saxophone teacher at the Music School in Hengelo.

Hans-Erik Dijkstra

Hans-Erik Dijkstra (Dokkum, 1969) studied piano with Tamara Pospiszyl, Herman Uhlhorn and Alexander Warenberg at the Conservatorium of Utrecht. He has frequently worked on productions of the Nationale Reis Opera, the Radio Orchestras and the Gelders Orchestra. In addition to this he is accompanist to many choirs, e.g. Toonkunstkoor Arnhem and Bachkoor Apeldoorn. Hans-Erik Dijkstra also performs as solo pianist and as pianist in chamber music arrangements and he is very active as a composer and arranger of music. Hans-Erik Dijkstra is employed as a teacher at the music schools of Doetinchem and Veenendaal.



Halverwege de 19e eeuw verrast instrumentenbouwer Adolphe Sax de muzikwereld met de uitvinding van de saxofoon. De uitvinding is een schot in de roos. In de jaren die volgen zien vele componisten (o.a. Berlioz, Bizet) de talloze mogelijkheden van dit instrument en passen het toe in orkestwerken en kamermuziek. Al snel is de saxofoon zeer populair, om vervolgens onsterfelijk te worden door het veelvuldige gebruik in de opkomst van de jazz in de jaren 20 van de vorige eeuw. Opvallend is dat er in de jazz veel pioniers zijn geweest die hebben gekozen voor de tenorsaxofoon (o.a. Lester Young, Coleman Hawkins), en ook in composities voor symfonieorkest is de tenorsaxofoon geliefd bij meerdere vooraanstaande componisten (o.a. de Bolero van Ravel, Romeo en Julia van Prokofiev). De tenorsaxofoon kan zonder twijfel gezien worden als de meest lyrische van de saxofoonfamilie, maar vreemd genoeg is dat nog niet overduidelijk tot uitdrukking gekomen in de kamermuziek. Toch zijn er een aantal juweeltjes waarin de lyrische kwaliteiten van dit instrument zeer doeltreffend worden geëtaleerd. De excentrieke Franse componist Florent Schmitt gebruikte een vocalise uit l'Art du Chant van Rosa Caron voor zijn *Songe de Coppélius*, geïnspireerd op Der Sandmann van E.T.A. Hofmann, het verhaal over de duivelse Coppélius op jacht naar de ogen van kinderen die niet willen slapen. Literatuur is ook de inspiratiebron geweest voor Dmitri Smirnov. Hij schreef zijn *Evening Song* gebaseerd op "Like a stove scattering the ashes" van Boris Pasternak, een gedicht over de verstilling van de invallende nacht die door Smirnov in dit werk zeer doeltreffend is verklankt. Dezelfde verstilling is ook te vinden in *Poem van Walter S. Hartley*. Dit werk is een van de eerste opdrachtwerken geschreven in opdracht van de Amerikaanse tenorsaxofonist James Houlik. Met onnavolgbare energie zet Houlik zich al decennia in voor de promotie van de tenorsaxofoon, met als resultaat ruim 80 opdrachtwerken, waaronder het tweede Amerikaanse werk op deze cd, het *Concerto van Robert Ward*. Dit tweedelig werk bestaat uit een bluesy eerste deel dat een hommage is aan de improvisaties van de jazz-tenoristen van weleer, en een opgewekt tweede deel dat refereert naar een compositie ooit door Ward geschreven voor "The Army Swing Band of the 7th Infantry Division" gedurende de Tweede Wereldoorlog. De *Ballade van Frank Martin* is eveneens rond die tijd ontstaan, geschreven voor het Nationale Trombone Concours in Genève van 1940. Martin schreef het destijds met hulp van zijn compositie leerling Thomas Morley, de solotrombonist van het Orchestre de la Suisse Romande. De versie voor tenorsaxofoon is van de hand van Frank Martin.

Een ander werk dat in eerste instantie niet voor saxofoon is geschreven is *Adagio und Allegro* van Robert Schumann. Schumann schreef dit werk in 1849 voor de hoornist van het hoforkest van Dresden, Julius Schlitterlau. Dit stuk was vooral een demonstratie van de mogelijkheden van een nieuwe vinding van die tijd, de ventielhoorn. Schumann is sinds die tijd een zeer actieve voorvechter geweest van de ontwikkeling van dit instrument, net als Adolphe Sax die in 1850 verantwoordelijk was voor de laatste wijzigingen aan dit instrument. Helaas heeft Schumann nooit

de kwaliteiten van de saxofoon erkend en beloond met een werk van zijn hand. Dit in tegenstelling tot de Russische componist Alexander Glazounov, die in de herfst van zijn leven (1928) zijn geboorteland verliet om zich te vestigen in Parijs. Hier kwam hij in aanraking met de verrichtingen van saxofoonpioniers Marcel Mule en Sigurd Rascher voor wie hij zijn Quatuor en zijn Concerto Op. 109 schreef. Chant du Ménestrel echter is vele jaren eerder geschreven, in 1912, origineel voor cello en piano en opgedragen aan zijn goede vriend meestercellist Alexander Wierzbilowicz. Hoewel de saxofoon in die tijd in Rusland niet werd geaccepteerd als volwaardig instrument ("bourgeois") is Chant du Ménestrel toch de meest voor de hand liggende proloog voor een lofzang aan dit instrument: Chant du Saxophone Ténor.

Niels Bijl

Niels Bijl (Enschede, 1971) studeerde bij Arno Bornkamp en Johan van der Linden aan het conservatorium te Enschede, een opleiding die in 1998 werd afgesloten met het behalen van zowel de Dagblad Tubantia Prijs als de Kunstkring Meester-Gezel Prijs. Hij maakt deel uit van het Aurelia Saxofoon Kwartet. Tevens werkt Niels Bijl regelmatig mee aan projecten van internationaal vermaarde orkesten als het Koninklijk Concertgebouw Orkest, het Rotterdams Philharmonisch Orkest, Anima Eterna en Sir Georg Solti's/Valery Gergiev's World Orchestra for Peace. Al deze activiteiten hebben Niels Bijl de gelegenheid gegeven concerten en masterclasses te verzorgen in vrijwel geheel Europa, alsmede in Japan, Australië, Canada en Amerika. Niels Bijl is docent aan de Muziekschool Hengelo.

Hans-Erik Dijkstra

Hans-Erik Dijkstra (Dokkum, 1969) studeerde piano bij Tamara Pospiszyl, Herman Uhlhorn en Alexander Warenberg aan het conservatorium te Utrecht. Hij heeft vele malen meegewerkt aan producties van De Nationale Reisopera, de Radio Orkesten en het Gelders Orkest. Daarnaast is hij begeleider bij vele koren, o.a. Toonkunstkoor Arnhem en Bachkoor Apeldoorn. Ook treed Hans-Erik Dijkstra op als solopianist en als pianist in kamermuziekverband en is hij zeer actief als componist en arrangeur. Hans-Erik Dijkstra is als docent werkzaam aan de muziekscholen van Doetinchem en Veenendaal.

Saxofoon



Au milieu du XIX^{ème} siècle, le constructeur d'instruments Adolphe Sax surprend le monde de la musique avec l'invention du saxophone. L'invention est un immense succès. Au cours des années qui suivent, de nombreux compositeurs reconnaissent les innombrables possibilités de cet instrument et l'utilisent dans des pièces pour orchestre et dans la musique de chambre. Très vite le saxophone se popularise et finalement s'immortalise grâce au succès du Jazz dans les années 20 du siècle dernier. Il est frappant de constater qu'une majorité des pionniers du Jazz choisissent le saxophone ténor. De même dans certaines pièces pour orchestre symphonique, le ténor (entre autres Lester Young, Coleman Hawkins) est hautement estimé par de nombreux compositeurs de grande notoriété (entre autres « Boléro » de Ravel, « Roméo et Juliette » de Prokofiev). Le saxophone ténor est sans doute le plus lyrique de la famille des saxophones. Curieusement cela ne ce voit pas encore dans des pièces de la musique de chambre. Néanmoins il y en a quelques bijoux qui révèlent les qualités lyriques de cet instrument. L'excentrique Florent Schmitt, compositeur français, utilisa pour son *Songe de Coppélius* une vocalise de l'Art du Chant de Rose Caron. En plus, il s'inspira de l'histoire « Le marchand du sable » de E.T.A. Hoffmann dans laquelle le diabolique Coppélius est à la chasse des yeux d'enfants qui ne veulent pas dormir. De même pour Dmitri Smirnov, sa source d'inspiration fut la littérature. Il écrivit son « Evening Song » basé sur « Like a stove scattering the ashes » de Boris Pasternak, un poème sur le silence de la nuit tombante, mis en musique par Smirnov de manière très pertinente. On retrouve le même silence dans « Poem » de Walter S. Hartley. Cette pièce est une des premières commandes du saxophoniste James Houlik. Il intervient depuis de décennies avec une grande énergie pour le saxophone ténor et avec succès : à peu près 80 pièces lui ont déjà été commandées, de même que pour la deuxième pièce américaine de ce Compact Disc du Concerto de Robert Ward. La pièce est composée de deux parties. La première partie est bluesy, un hommage aux saxophonistes de Jazz et la deuxième partie, plus vive, fait référence à une composition de Ward qu'il avait écrite pour la « Army Swing Band of the 7th Infantry Division » pendant la Seconde Guerre Mondiale. La « Ballade » de Frank Martin a aussi été composée au même moment pour le Concours National pour Trombones à Genève en 1940. Martin l'a composée en collaboration avec son élève de composition, Thomas Morley, qui était le premier tromboniste de l'Orchestre de la Suisse Romande. La version pour saxophone ténor est écrite par Martin lui-même. Une autre pièce qui à l'origine n'a pas été composée pour saxophone est « Adagio et Allegro » de Robert Schumann. Schumann l'écrivit pour le corniste du Dresdner Hoforchester Julius Schlitterlau. La pièce est surtout une démonstration de nouvelles possibilités du cor à pistons. Schumann est souvent intervenu pour ce nouvel instrument comme Adolphe Sax, qui en 1850 était responsable pour les dernières corrections de l'instrument. Malheureusement Schumann n'a pas remarqué les qualités du saxophone et ne l'a jamais honoré d'une pièce de sa part. Contrairement à Alexander Glazounov

qui a quitté son pays natal pour vivre à Paris à la fin de sa vie (1928). Il y rencontra les pionniers du saxophone classique Marcel Mule et Sigurd Rascher pour lesquelles il écrivit son quatuor et le concerto Op. 109. Chant du Ménestrel, à l'origine composé pour violoncelle et piano, est composé plus tôt, en 1912 pour l'ami de Glazounov le maître violoncelliste Alexander Wierzbilowicz. Bien que le saxophone n'était pas accepté en Russie à cette époque-là (« bourgeois ») comme vrai instrument Chant du Ménestrel est un bon prologue pour chanter les louanges de cet instrument : Chant du Saxophone Ténor.

Niels Bijl

Niels Bijl (Enschede, 1971) a étudié auprès d'Arno Bornkamp et de Johan van der Linden au Conservatoire d'Enschede. Il termina ses études avec succès en 1998 avec le Prix Dagblad Tubantia ainsi que le prix Meester-Gezel. Niels Bijl est membre du quatuor de saxophones Aurelia. De plus, il prend souvent part à des projets internationaux d'orchestres renommés tel que le Koninklijk Concertgebouw Orchester, l'Orchestre Philharmonique de Rotterdam, Anima Eterna et le Sir Georg Solti's / Valery Gergiev's World Orchestra for Peace. Ces activités variées ont conduit Niels Bijl à des concerts et des masterclasses dans toute l'Europe, au Japon, en Australie, au Canada et aux États-Unis. Niels Bijl travaille à l'école de musique de Hengelo.

Hans-Erik Dijkstra

Hans-Erik Dijkstra (Dokkum, 1969) a étudié le piano avec Tamara Pospiszyl, Herman Uhlhorn et Alexander Warenberg au Conservatoire d'Utrecht. Il participa à de nombreuses productions du National Reisopera, des Orchestres de Radio, ainsi que le Gelders Orkest. De plus, il accompagne un grand nombre de chorales telles que Toonkunstkoor Arnhem et Bachkoor Apeldoorn. En dehors de cela, Hans-Erik Dijkstra se produit en tant que soliste, de même que dans le domaine de la musique de chambre. Hans-Erik Dijkstra est un compositeur et arrangeur très actif. Hans-Erik Dijkstra travaille dans les Écoles de Musique de Doetinchem et Veenendaal.



Saxophone

Mitte des 19. Jahrhunderts überrascht der Instrumentenbauer Adolphe Sax die Musikwelt mit der Erfindung des Saxofons. Die Erfindung ist ein voller Erfolg. In den darauf folgenden Jahren erkennen viele Komponisten (u.a. Berlioz, Bizet) die unzähligen Möglichkeiten dieses Instruments und nutzen es in Werken für Orchester und in der Kammermusik. Das Saxophon wird in kürzester Zeit sehr populär und letztendlich durch die enorme Beliebtheit im Bereich des aufkommenden Jazz in den 20er Jahren des letzten Jahrhunderts unsterblich. Auffallend ist die Tatsache, dass viele Jazzpioniere (u.a. Lester Young, Coleman Hawkins) sich für das Tenorsaxophon entschieden. Auch in Werken für Symphonieorchester von mehreren bedeutenden Komponisten (u.a. im Bolero von Ravel, Romeo und Julia von Prokofiev) ist es beliebt. Das Tenorsaxophon ist zweifellos das lyrischste der Saxophonfamilie, was sich aber seltsamerweise noch nicht wirklich im Bereich der Kammermusik widerspiegelt. Dennoch gibt es einige Juwelen, die die lyrischen Qualitäten des Instruments erfolgreich zum Ausdruck bringen. Der exzentrische französische Komponist Florent Schmitt griff für seinen Song de Coppelius auf eine Vokalise aus l'Art du Chant von Rosa Caron zurück und ließ sich von der Geschichte „Der Sandmann“ von E.T.A. Hoffmann inspirieren, in der der teuflische Coppelius auf Jagd geht nach Kinderaugen, die nicht schlafen wollen. Auch für Dmitri Smirnow lag die Quelle der Inspiration im Bereich der Literatur. Er schrieb seinen Evening Song auf der Grundlage von „Like a stove scattering the ashes“ von Boris Pasternak, einem Gedicht über die Stille beim Hereinbrechen der Nacht, die von Smirnow sehr zutreffend vertont ist. Dieselbe Ruhe findet man auch in Poem von Walter S. Hartley. Dieses Werk zählt zu den ersten Werken, die im Auftrag der amerikanischen Tenorsaxophonisten James Houlik geschrieben worden sind. Mit grosser Energie setzt sich James Houlik, mittlerweile schon jahrzehntelang, für das Tenorsaxophon ein. Mit Erfolg: um die 80 Werke sind von ihm mittlerweile in Auftrag gegeben, worunter auch das zweite amerikanische Werk dieser CD, das Concerto von Robert Ward. Das zweiteilige Werk besteht aus einem bluesigen ersten Teil, einer Hommage an die Improvisationen von Jazz Saxophonisten und einem lebendigen zweiten Teil, der Bezug nimmt auf eine Komposition von Ward, die er für „The Army Swing Band of the 7th Infantry Division“ während des zweiten Weltkriegs geschrieben hat. In dieser Zeit entstand auch die Ballade von Frank Martin komponiert für den Nationalen Posaunen Wettbewerb in Genf 1940. Martin schrieb sie in Zusammenarbeit mit seinem Kompositionsschüler Thomas Morley, dem ersten Posaunisten des Orchestre de la Suisse Romande. Die Version für Tenorsaxophon stammt von Martin selbst. Ein weiteres Werk, das ursprünglich nicht für Saxophon geschrieben ist, ist Adagio und Allegro von Robert Schumann. Schumann schrieb dieses Stück für den Hornisten des Dresdner Hoforchesters Julius Schlitterlau. Es ist vor allem eine Demonstration der Möglichkeiten des damals neu erfundenen Ventilhorns. Schumann setzte sich sehr für die Entwicklung dieses Instruments ein, genauso wie auch Adolphe Sax, der 1850

verantwortlich war, für die letzten Änderungen am Instrument. Leider hat Schumann die Qualitäten des Saxophons nie erkannt und diese mit einem Stück aus seiner Feder belohnt. Dies im Gegensatz zum russischen Komponisten Alexander Glazunow der sich im Herbst seines Lebens (1928) in Paris niederließ. Hier traf er auf die Pioniere des klassischen Saxophons Marcel Mule und Sigurd Raschèr für die er das Quartett und das Concerto Op. 109 schrieb. Chant du Ménéstrel ist eine frühere Komposition, ursprünglich für Violoncello und Klavier, aus dem Jahr 1912 und seinem guten Freund und Meistercellisten Alexander Wierzbilowicz gewidmet. Obwohl das Saxophon zu der damaligen Zeit in Russland nicht als vollwertiges Instrument akzeptiert war („bourgeois“) ist Chant du Ménéstrel ein sehr passender Prolog für einen Lobgesang auf dieses Instrument: Chant du Saxophone Ténor.

Niels Bijl

Niels Bijl (Enschede, 1971) studierte bei Arno Bornkamp und Johan van der Linden am Konservatorium in Enschede. Er schloss seine Studium 1998 erfolgreich mit dem Gewinn des Dagblad Tubantia Preis und des Kunstkring Meester-Gezel Preis ab. Niels Bijl ist Mitglied des Aurelia Saxophonquartetts. Außerdem nimmt er regelmäßig teil an Projekten international anerkannter Orchester wie dem Koninklijk Concertgebouw Orchester, dem Rotterdam Philharmonisch Orchester, Anima Eterna und im Sir Georg Solti's / Valery Gergiev's World Orchestra for Peace. Diese vielfältigen Aktivitäten führten Niels Bijl in Konzerten und Meisterkursen durch ganz Europa, sowie Japan, Australien, Kanada und Amerika. Niels Bijl unterrichtet an der Musikschule Hengelo.

Hans-Erik Dijkstra

Hans-Erik Dijkstra (Dokkum, 1969) studierte Klavier bei Tamara Pospiszyl, Herman Uhlhorn und Alexander Warenberg am Konservatorium in Utrecht. Er nahm viele Male teil an Produktionen der Nationalen Reisopera, den Rundfunkorchestern und dem Gelders Orchester. Außerdem begleitet er viele Chöre, u.a. Toonkunstkoor Arnhem und Bachkoor Apeldoorn. Daneben tritt Hans-Erik Dijkstra auch als Solopianist auf, sowie im Bereich der Kammermusik und des Weiteren ist er ein sehr aktiver Komponist und Arrangeur. Hans-Erik Dijkstra arbeitet an den Musikschulen von Doetinchem und Veenendaal.

LIKE A STOVE SCATTERING THE ASHES, BORIS PASTERNAK

КАК БРОНЗОВОЙ ЗОЛОЙ ЖАРОВЕНЬ,
ЖУКАМИ СЫПЛЕТ СОННЫЙ САД
СО МНОЙ, С МОЕЙ СВЕЧОЮ ВРОВЕНЬ
МИРЫ РАСЦВЕТШИЕ ВИСЯТ.

И, КАК В НЕСЛЫХАННУЮ ВЕРУ,
Я В ЭТУ НОЧЬ ПЕРЕХОЖУ,
ГДЕ ТОПОЛЬ ОБЕВШАЛО-СЕРЫЙ
ЗАВЕСИЛ ЛУННУЮ МЕЖУ,

ГДЕ ПРУД КАК ЯВЛЕННАЯ ТАЙНА,
ГДЕ ШЕПЧЕТ ЯБЛОНИ ПРИБОЙ,
ГДЕ САД ВИСИТ ПОСТРОЙКОЙ СВАЙНОЙ
И ДЕРЖИТ НЕБО ПРЕД СОБОЙ.

1912, 1928

LIKE A STOVE SCATTERING THE ASHES
THE DREAMY GARDEN POURS THE BEETLES.
THE BLOOMING WORLDS ARE PLACED
AT MY ELBOW AND BESIDE MY CANDLE.

AND I ENTER THIS NIGHT
LIKE SOME UNKNOWN RELIGION,
WHERE THE BRIGHT RIB OF THE MOON
IS SCREENED WITH THE SHABBILY-GREY POPLAR,

WHERE THE POND IS LIKE A PERFECT MYSTERY,
WHERE THE APPLE-TREE WHISPERS LIKE BREAKING WAVES,
WHERE THE GARDEN HANGS LIKE A FASCINE-DWELLING
HOLDING THE SKY IN FRONT OF ITSELF.

1912, 1928

© TRANSLATED BY DMITRI SMIRNOV (2007)



Saxophone

Niels Bijl - Tenor saxophone

Hans-Erik Dijkstra - Piano

for more information: www.nielsbijl.nl

Recording Date: July 13, 14, 15 2006

Recorded at: Music School, Doetinchem

Production & distribution: Skarster Music Investment

e-mail: info@skarstermusic.com

More information about our releases can be found on:

www.aliudrecords.com, www.skarstermusic.com

Producer: Jos Boerland

Recording, Editing, Mastering: Jos Boerland

Design: Niels Bijl, Jos Boerland

Text: Niels Bijl

English Translation: Christina Flann

French, German Translation: Lars Niederstraßer

Cover Photo: "Piranha" Shane Fage, www.shanefage.ca

Photo's: Nic Limper (<http://fotos.by.nl/>), Peter and Winnie Denis



Chant du Saxophone Ténor

Alexander Glazounov (1865-1936)

01. Chant du Ménestrel Op. 71 (1912) (Transcription: Niels Bijl)

Robert Schumann (1810-1856)

- Andante und Allegro Op. 70 (1849) (Transcription: Niels Bijl)
02. Langsam, mit innigem Ausdruck
03. Rasch und feurig

Walter S. Hartley (1927)

04. Poem (1967)

Dmitri Smirnov (1948)

05. Evening Song Op. 56 (1990)

Frank Martin (1890-1974)

- Ballade (1940)
06. Largamente, Andante, Tranquillo
07. Allegro giusto, Vivace assai

Florent Schmitt (1870-1958)

08. Songe de Coppélius Op. 30 nr. 11 (1906)

Robert Ward (1917)

- Concerto (1983)
09. Lento
10. Allegro

Niels Bijl
Tenor saxophone
Hans-Erik Dijkstra
Piano

STEREO
multichannel

Direct
SBM

Super Audio Mapping Direct

DSD

Direct Stream Digital

SBM

SUPER AUDIO CD

DISC

DIGITAL AUDIO



by Aliud Records, Skarster Music Investment.
www.aliudrecords.com www.skarstermusic.com

Super Audio CD, SACD, Direct Stream Digital, DSD and their logo's are trademarks of Sony Corporation.
This Stereo/Multichannel Hybrid SACD can be played on any standard CD player.

Aliud